

440515-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Tiswija u manutenzjoni u servizzi assoċjati, tal-vetturi bil-magna u l-apparat assoċjat – Rahmenvereinbarung über die Wartung, Instandhaltung und Instandsetzung von Fahrzeugen des Brand- und Katastrophenschutzes der Landeshauptstadt Dresden
OJ S 121/2026 26/06/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Landeshauptstadt Dresden, GB Wirtschaft, Digitales, Personal und Sicherheit, Brand- und Katastrophenschutzamt
Email: zvb-vol@dresden.de
Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali
Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Rahmenvereinbarung über die Wartung, Instandhaltung und Instandsetzung von Fahrzeugen des Brand- und Katastrophenschutzes der Landeshauptstadt Dresden
Deskrizzjoni: Rahmenvereinbarung über die Wartung, Instandhaltung und Instandsetzung von feuerwehrtechnischen Aufbauten an Drehleiterfahrzeugen des Brand- und Katastrophenschutzes der Landeshauptstadt Dresden
Identifikatur tal-proċedura: 72b7c2a1-0f73-4015-866f-91de2452acf3
Identifikatur intern: 2026-3751-00003
Tip ta' proċedura: Miftuħa
Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi
Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 50110000 Tiswija u manutenzjoni u servizzi assoċjati, tal-vetturi bil-magna u l-apparat assoċjat

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich 3, Brand- und Katastrophenschutzamt
Belt: Dresden
Kodiċi postali: 01139
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)
Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Genaue Angaben zur Bindefrist entnehmen Sie der Aufforderung zur Angebotsabgabe. Kommunikation im Vergabeverfahren: Die Kommunikation für Verfahren mit ausschließlicher elektronischer Angebotsabgabe erfolgt nur über die Plattform eVergabe.de! Informationen über Änderungen der Bekanntmachungen/ Vergabeunterlagen sowie sämtliche nach der Angebotsöffnung folgende Kommunikation (z.B. Nachforderungen von

Unterlagen, Bieterinformationen, Auftragsschreiben) werden elektronisch über eVergabe.de bereitgestellt. Achtung! Auch die Bieteranfragen zu den Vergabeunterlagen MÜSSEN elektronisch über eVergabe.de bzw. dem Bietercockpit gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über eVergabe.de. Informationen zu den technischen Anforderungen erhalten Sie unter eVergabe.de.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: Es gelten die gesetzlichen Vorgaben bzgl. der zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Bzgl. der Einreichung von Nachweisen bzw. Eigenerklärungen verweisen wir auf den Punkt 'Eignungskriterien' dieser Bekanntmachung.

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Rahmenvereinbarung über die Wartung, Instandhaltung und Instandsetzung von Fahrzeugen des Brand- und Katastrophenschutzamtes der Landeshauptstadt Dresden

Deskrizzjoni: Wartung, Reparatur sowie Vorbereitung und Durchführung aller notwendigen, wiederkehrenden Prüfungen an den feuerwehrtechnischen Aufbauten an 12 Drehleitern des BKSA Dresden. Bei den Fahrzeugen handelt es sich um Fahrzeuge des Herstellers Metz / Rosenbauer Mechanik - Geschätzte Bestellmenge: 500 Stunden - Maximalbestellmenge: 1000 Stunden Karosserie / Aufbau - Geschätzte Bestellmenge: 300 Stunden - Maximalbestellmenge: 420 Stunden Elektrik/Elektronik - Geschätzte Bestellmenge: 300 Stunden - Maximalbestellmenge: 400 Stunden Revision nach Vorgabe des Herstellers - Geschätzte Bestellmenge: 24 Untersuchungen - Maximalbestellmenge: 24 Untersuchungen Untersuchung nach UVV - Geschätzte Bestellmenge: 24 Untersuchungen - Maximalbestellmenge: 24 Untersuchungen

Identifikatur intern: LOT-0000

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 50110000 Tiswija u manutenzjoni u servizzi assoċċjati, tal-vetturi bil-magna u l-apparat assoċċjat

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Brand- und Katastrophenschutzamt Abteilung Technik Scharfenberger Str. 47
Belt: Dresden

Kodiċi postali: 01139

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/10/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/07/2028

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata
Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva
Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter hat MIT ANGEBOTSABGABE eine Eigenerklärung zur Eignung mit folgenden Angaben einzureichen: - Erklärung zu Gewerbean-/Gewerbeummeldung; - Erklärung zu Handelsregister; - Erklärung zu Ausschlussgründen nach §§ 123 ff. GWB; Eigenerklärung bzgl. Verordnung (EU) Nr. 2025/395; -> Der Nachweis der Eignung für alle geforderten Eigenerklärungen kann auch durch einen Eintrag in ein Zertifizierungsverzeichnis geführt werden. Sofern aufgeführte Unterlagen nicht Bestandteil der Unterlagen des Zertifizierungsverzeichnisses sind, werden diese Nachweise ggf. nachgefordert.

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter hat MIT ANGEBOTSABGABE eine Eigenerklärung zur Eignung mit folgenden Angaben einzureichen: - Angabe zu Unterauftragnehmer

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter hat MIT ANGEBOTSABGABE eine Eigenerklärung zur Eignung mit folgenden Angaben einzureichen: - Angaben zur Haftpflichtversicherung;

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: -

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19ed5522600-55a4ff62998df01>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.evergabe.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partekippazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permess
Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 27/07/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 3 Xhur

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: - entfällt -

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 27/07/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: entfällt, da ausschließlich elektronische Angebotsabgabe zugelassen

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettag fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Rechtsform einer Bietergemeinschaft: Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter.

Fatturazzjoni elettronika: Permess

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' parteċipanti: 3

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Bezüglich der genauen Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bzw. zur Einleitung von Nachprüfverfahren verweisen wir auf den § 160 GWB.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: (via <https://www.evergabe.de>) Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Landeshauptstadt Dresden, GB Wirtschaft, Digitales, Personal und Sicherheit, Zentrales Vergabebüro

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partiċipazzjoni: Landeshauptstadt Dresden, GB Wirtschaft, Digitales, Personal und Sicherheit, Zentrales Vergabebüro

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-7001

Isem uffiċjali: Landeshauptstadt Dresden, GB Wirtschaft, Digitales, Personal und Sicherheit, Brand- und Katastrophenschutzamt

Numru tar-registrazzjoni: 604f1345-9689-455d-ad95-94503b07c564

Indirizz postali: Postfach 120020

Belt: Dresden

Kodiċi postali: 01001

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: zvb-vol@dresden.de

Telefown: +49 351488-3787

Indirizz tal-internet: <https://www.dresden.de>

Profil tax-xerrej: <https://www.dresden.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

8.1. **ORG-7002**

Isem uffiċjali: Landeshauptstadt Dresden, GB Wirtschaft, Digitales, Personal und Sicherheit, Zentrales Vergabebüro

Numru tar-registrazzjoni: siehe Identifikationsnummer

Indirizz postali: PF 120020

Belt: Dresden

Kodiċi postali: 01001

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: RKuentzelmann@dresden.de

Telefown: +49 351488-3787

Indirizz tal-internet: <https://www.evergabe.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. **ORG-7003**

Isem uffiċjali: (via <https://www.evergabe.de>) Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

Numru tar-registrazzjoni: siehe Identifikationsnummer Beschaffer

Indirizz postali: PF120020

Belt: Dresden

Kodiċi postali: 01001

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: zvb-vol@dresden.de

Telefown: +49 351488-3787

Indirizz tal-internet: <https://www.dresden.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

8.1. **ORG-7004**

Isem uffiċjali: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Numru tar-registrazzjoni: entfällt

Indirizz postali: Besucheranschrift: Braustraße 2

Belt: Leipzig

Kodiċi postali: 04107

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@lds.sachsen.de

Telefown: +49 3419770

Fax: +49 3419771049

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-7005

Isem uffiċjali: Landeshauptstadt Dresden, GB Wirtschaft, Digitales, Personal und Sicherheit, Zentrales Vergabebüro

Numru tar-reġistrazzjoni: siehe Identifikationsnr. Beschaffer

Indirizz postali: PF120020

Belt: Dresden

Kodiċi postali: 01001

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: zvb-vol@dresden.de

Telefown: +49 351488-3787

Indirizz tal-internet: <https://www.dresden.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-7006

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: fbaf4700-240e-4d22-8375-2fe1c7b64d2a - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 25/06/2026 12:23:30 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,

Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 440515-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 121/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 26/06/2026